

**Carta del Editor: El Boletín Informativo de la Temprana Infancia de  
Rhode Island (siglas en inglés RIEC)  
Volumen XX, Ejemplar 1, Mediado de Otoño del 2008**

Nadie caminó conmigo. No me puse un casco ni lavé mis manos con jabón antibacterial. Me despellejé las manos y las rodillas en carne viva y llegue a la casa con mi ropa llena de cadillos pegajosos y lodo. Y sin embargo, de alguna manera, de una forma muy silenciosa, piedra por piedra y lluvia por arcoiris, yo empecé a enamorarme de los detalles más íntimos del mundo. Aún siendo muy joven, yo me había despertado con el susurro de la nieve cayendo en cascada de las ramas de pinos en un silencio invernal, o con el placentero borboteo de los riachuelos entre los helechos en el verano. Yo me sentí de inmediato curioso y responsable a la vez por toda la vida a mi alrededor, partes de la cual parecían muy semejantes a mi propio sentido de supervivencia y bienestar. Con mis manos en la tierra, yo descubrí la magnitud de mi propia compasión y conexión, y me dí cuenta que, mientras crecía, se me hizo más fácil sentir esas mismas cosas por las personas a mi alrededor. De alguna manera, yo me siento a veces lo suficientemente afortunado de haber tenido dos madres... mi verdadera madre de nacimiento, y luego la Madre Naturaleza, quién tomó mi capacidad de compasión y la transformó en una importante realidad.

En los próximos cuatro ejemplares de nuestro boletín informativo, le rendiremos homenaje a las profundas conexiones que pueden surgir entre los niños y el *ambiente natural*. Nosotros exploraremos lo que esto significa para los maestros mientras ellos preparan los ambientes en sus propios salones de clases para que los niños interactúen con estos, y como esto afecta el plan de estudios y la forma de pensar. Veremos como los regalos de simplicidad y simetría y aleatoriedad le dan forma a mentes creativas, evocando riesgos innovativos.

El trayecto de ida es siempre hacia dentro. Así como reexaminamos la idea de lo que la propia *naturaleza* es, mi esperanza es que descubriremos que se trata de tanto como lo que es intocable dentro de nosotros (como en nuestro “estado natural”). Y así nos demos cuenta que no estamos simplemente separados de estas cosas, sino que somos una parte integral de estas. Los invito lectores a unirse a mi, mientras ecologistas y educadores intervienen en los próximos doce meses en una gama completa de temas relacionados con la naturaleza y la temprana infancia. Espero que disfruten reflexionando acerca de sus nuevos conceptos tanto como lo he hecho yo.

**Christopher D. Salaun, Editor**  
[csalaun@childspan.net](mailto:csalaun@childspan.net)



# **Preparándose para la Naturaleza Como una Área de Aprendizaje & Los Estándares de Aprendizaje Temprano de Rhode Island**

**Por Katherine Sudol**

Cuando se diseñan áreas de aprendizaje para un plan de estudios para la temprana edad, es muy importante comenzar con los Estándares de Aprendizaje Temprano de Rhode Island. En un ambiente basado en estándares, los niños tienen muchas oportunidades de fomentar su desarrollo como está resumido en los estándares. La naturaleza y el jugar afuera son oportunidades de enseñanza y aprendizaje que frecuentemente se pasan por alto.

La naturaleza provee una plétora de excelentes experiencias que pueden ser alineadas con las metas de los estándares de Ciencias. La naturaleza proporciona una abundancia de aprendizaje casual y espontáneo durante juegos al aire libre. Sin embargo, siendo considerado y metódico sobre las habilidades o conocimiento que usted desea que los niños obtengan, los materiales que mejorarán el aprendizaje, el ambiente en el cual el aprendizaje se llevará a cabo, y el rol del maestro en experiencias naturales servirán para una planificación, juego y aprendizaje con más sentido.

## **La naturaleza como área de aprendizaje**

Para preparar efectivamente a los niños para ser pensadores científicos en el ambiente natural, es importante que el maestro introduzca la información y materiales de una forma que tenga sentido. Una vez que los niños se familiarizan con los instrumentos y procesos científicos, estos artículos pueden ser un aditivo común para los materiales de juegos al aire libre.

La planificación sistemática para usar la naturaleza como área de aprendizaje comienza decidiendo lo que usted quiere que los niños aprendan en esta área y que habilidades o conocimiento ellos obtendrán utilizando los materiales y el medio ambiente. El estandar de ciencias que se encuentra en los Estándares de Aprendizaje Temprano de Rhode Island es una fundación básica para el aprendizaje en la naturaleza.

**Los niños entenderán y usarán el método científico de hacer preguntas, observar y anotar sus descubrimientos, y discutir sus conclusiones.**

## **Metas científicas en un marco de temprana infancia**

La primera meta de aprendizaje del estandar de ciencias expone, “*Los niños toman parte en juegos como un medio para desarrollar sus habilidades científicas.*” La mayoría de los educadores preescolares pueden relatar historias de niños descubriendo, preguntando, y usando instrumentos durante los momentos de juegos al aire libre no estructurados. Cuando encuentran un insecto interesante, ellos discuten de donde podría haber venido, que podría ser, como se mueve, y muchos otros aspectos del mundo natural.

Los maestros pueden promover un entendimiento más alto de la segunda meta de aprendizaje, “*Los niños aprenden acerca del desarrollo del mundo físico y natural.*” El proporcionarles instrumentos relevantes tales como lupas, carpetas de sujetar papel acompañadas con papel y lápices, y una cámara digital para grabar información, apoyará

a los niños a ser expertos en instrumentos, a grabar información y a investigar los cambios tanto en los materiales como en las relaciones de causa y efecto. Al contestar la multitud de preguntas que surgen de los descubrimientos naturales, los maestros pueden desafiar la forma de pensar de los niños con sus respuestas y a través de sus observaciones verbales.

Los niños a menudo asisten a las escuelas por largas duraciones de tiempo y observarán los cambios que toman lugar con los cambios de estaciones. Discusiones continuas del estado del ambiente natural les permitirá a los niños explorar los procesos naturales de crecimiento, cambio, y adaptación al ambiente, y así trabajar hacia la tercera meta de aprendizaje del estandar de ciencias, *“Los niños empiezan a usar los instrumentos y métodos científicos para aprender sobre su mundo.”* Con experiencias previas de usar los instrumentos y pasar por el proceso de investigaciones científicas, los niños pueden hacer simples observaciones y empezar a predecir resultados y cambios. El paso del tiempo también permite oportunidades para explorar el tiempo y la temperatura en relación con el orden natural del mundo. Al pasar del tiempo y con exposiciones frecuentes, estas experiencias de la vida real serán aprendizaje con mucho sentido para niños pequeños y debieran ser las metas para la naturaleza como área de aprendizaje.

### **Los Materiales en el área de aprendizaje de la naturaleza**

Las metas científicas resumidas requieren más que el abrir la puerta y correr hacia el área de juegos al aire libre. Para que los niños alcancen estas metas, se necesitan materiales para apoyar los intereses y necesidades de los niños afuera. Los maestros deben decidir lo que será importante para los niños durante las investigaciones de ciencias. Programas de temprana infancia de alta calidad tendrán los instrumentos científicos en sus salones de clase para ser usados de diversas maneras a través del año escolar. Por lo tanto, los niños podrían tener un conocimiento anterior de como usar algunos instrumentos científicos tales como lupas, reglas, cubetas, cernidores, palas, carpetas de sujetar papel, y otros materiales para grabar o documentar. La mayoría de los niños pequeños que asisten a centros de aprendizaje temprano tendrán conocimiento de como funcionan las cubetas, palas, y cernidores por los juegos al aire libre. Suministrando todos estos de una manera convenida y estructurada fomentará el pensar científico en los niños. Los maestros deben estar siempre preparados para peticiones inusuales y espontáneas de equipos tales como cucharas o brochas de pintar para ser usadas como limpiadores de polvo.

### **El ambiente natural**

A diferencia de la mayoría de los centros de aprendizaje en un marco de cuidado temprano, el ambiente físico ya está preparado para el aprendizaje de los niños. Está como lo deseó la Madre Naturaleza. Sin embargo, antes de trabajar con los niños, los maestros deberían tomar nota de los elementos que se encuentran en sus patios. Raíces sobresalientes, hormigueros, formaciones de rocas y arbustos podrían proporcionar una variedad de especies y otras materias. Claro, es más importante ver a donde los niños le conducirán. Como siempre, los maestros deberían estar pendientes de materiales, equipos, o substancias peligrosas o potencialmente arriesgadas. Cualquier cosa observada debería ser reportada inmediatamente a la persona a cargo.

## **Guiando el aprendizaje de los niños en la naturaleza**

Aunque los niños inician gran parte del aprendizaje que toma lugar en un ambiente natural, el maestro tiene un rol muy integral; uno que frecuentemente es ignorado. El mundo exterior es un lugar excelente para emplear un plan de estudios emergente que le permita a los niños seguir sus intereses. No obstante, el maestro actúa como guía, facilitador, y proveedor de materiales relativos. Esto ya debería estar pasando en el ambiente del salón de clases. Un área de ciencias puede almacenar los instrumentos científicos; carpetas de sujetar papel pueden ser colocadas en diferentes centros de aprendizaje tales como el área de bloques, vida de hogar y creatividad; instrumentos de grabación o documentación pueden ser localizados en un centro de escritura.

Por este conocimiento previo, los niños están ansiosos por darle uso en la naturaleza después de un breve repaso por el maestro en la hora de grupo. Los niños pueden ser apareados en clases o grupos homogéneos o heterogéneos. Una vez afuera, los equipos investigadores se aventurarán fuera. Poco después que ellos comiencen, el maestro oirá gritos de “Mira lo que encontré,” y “Vén a ver esto!” La apreciación y observación del objeto de interés por el maestro provee una oportunidad de dar forma a su aprendizaje al plantear preguntas, tomar fotografías, y alentar a los niños a documentar y reunir sus descubrimientos. El otoño es una gran ocasión para introducir esta actividad, ya que facilitará una base para futuras experiencias al aire libre.

## **Sorpresa! Hay más**

Aunque es imperativo crear metas de aprendizaje basadas en los Estándares de Aprendizaje Temprano de Rhode Island, podría sorprender a algunos que lo que está pasando no está solo reducido a esas metas. Las actividades, oportunidades y experiencias previamente discutidas y que conciernen con la naturaleza como un área de aprendizaje en realidad atraviezan varios campos. Ellas también dirigen sus metas en los siguientes estándares:

- Enfoques sobre el Aprendizaje:

Curiosidad: demostrar curiosidad y una disposición de participar en tareas y retos.

Persistencia: demostrar una habilidad incrementada para mostrar iniciativa, aceptar ayuda, tomar riesgos y hacer esfuerzos para terminar tareas.

Auto-Organización: demostrar una habilidad incrementada para establecer metas, desarrollar planes y continuarlos.

Razonamiento: demostrar una habilidad incrementada para identificar posibles soluciones para los problemas.

Aplicación: usar sus experiencias anteriores, sentidos, y conocimiento para aprender de nuevas maneras.

- Social Emocional

Auto-Concepto: demostrar seguridad en sus gamas de habilidades y expresar orgullo de sus logros.

Interacción con otros: desarrollar relaciones exitosas con otros miembros de su comunidad de aprendizaje.

- Desarrollo del Lenguaje y Comunicación:

Escuchando y Entendiendo: desarrollar destrezas escuchando y entendiendo el lenguaje.

Hablando y Comunicando: usar lenguaje verbal y no-verbal para expresar y comunicar información.

- Alfabetismo

Juego: tomar parte en juegos como un medio para desarrollar destrezas tempranas de escritura.

Escritura Temprana: Los niños demuestran un interés y habilidad para usar símbolos para representar palabras e ideas.

- Matemáticas:

Juego: tomar parte en juegos para desarrollar su pensar matemático y solución de problemas.

Números y Operaciones: mostrar interés y curiosidad en el conteo y la agrupación de objetos y números.

Geometría y Sentido de Espacio: mostrar un interés en el reconocimiento y creación de figuras y una conciencia de posición en un espacio.

Patrones y Medida: mostrar un interés en el reconocimiento y creación de patrones, y comparando y midiendo tiempo y cantidad.

- Salud Física y Desarrollo:

Motricidad Gruesa: cada vez más mover sus cuerpos de maneras que demuestren control, balance y coordinación.

Motricidad Fina: usar sus dedos y manos de maneras que desarrollen coordinación visomotora, fuerza, control, y manipulación de objetos.

Sentidos: Aumentar su entendimiento del uso de sus ojos, oídos, dedos, nariz y boca y como los sentidos funcionan juntos.

Al ser planificadores considerados y reflexivos, los maestros pueden proveer una abundancia de experiencias de aprendizaje en la naturaleza además de esas que los niños experimentan por sí solos. Basando sus planes en los Estándares de Aprendizaje Temprano de Rhode Island asegurará que los niños estarán haciendo esfuerzos para conseguir resultados positivos.



## **Noticias de CHILDSPAN**

**Por Christopher D. Salaun**

Hay algunos cambios grandes en CHILDSPAN! En Noviembre, Joseph Morra decidió expandir sus horizontes, marchándose a seguir otras oportunidades después de diez años de dedicados servicios como Especialista de Desarrollo Profesional de CHILDSPAN. Las amables perspicacias y las tremendas habilidades organizacionales de Joseph hicieron que cada conferencia y reunión fuera algo excepcional. Hay alguien en Rhode Island a quién el no haya conmovido de alguna manera? Joseph será mayormente extrañado por su inteligencia, su amor por el juego de palabras, cocina, y colonia, y su dedicación a los

niños en todas partes. Nosotros ansiamos trabajar con el en su nueva capacidad mientras el año continua!

Además, CHILDSPAN está trabajando duro concluyendo una de sus iniciativas de liderazgo más exitosas. La *Iniciativa de Desarrollo Profesional Haciendo Conexiones* es una colaboración entre El Club de Proveedoras Infantil de RI y Amigo de los Niños (Children's Friend). Las metas de esta iniciativa eran aumentar las habilidades de liderazgo de las proveedoras de cuidado infantil familiar y apoyarlas con entrenamientos consistentes de alta calidad. Las proveedoras que pasaron por el proceso de entrenamiento están ahora atravesando una segunda evaluación ambiental para identificar las mejoras en sus programas. CHILDSPAN está orgullosa de anunciar que seis proveedoras han sido identificadas como potenciales entrenadoras y facilitadoras para el futuro. Los trabajadores sociales del Programa de Alimentos de Cuidado Infantil y Cuidado de Adultos están siendo mentores de este grupo para asegurar su éxito.

Para ponerlos al corriente en cuanto a las Capacidades Centrales: Subgrupos (cuidado infantil familiar, en centros, y programas después de escuela y de juventud) se han concretado, y continúan trabajando en la refinación y fortalecimiento de los campos existentes. Con el advenimiento de BrightStars (Estrellas Brillantes), los Estándares del Aprendizaje Temprano de RI, y nuevo trabajo en las regulaciones de licencias de DCYF y aprobación de RIDE, los subgrupos se están asegurando que las Capacidades Centrales se entrelacen acertadamente con estas iniciativas de calidad. Es un trabajo emocionante y detallado. Nosotros esperamos que un borrador de los tres grupos de Capacidades Centrales estarán disponibles a principios del 2009 para comentario público.

El Sábado 15 de Noviembre del 2008, CHILDSPAN ofreció su conferencial anual Llaves a la Calidad. El tema, *La Naturaleza como el Epicentro del Salón de Clases Preescolar*, se mezcla de buena manera con el tema corriente del boletín informativo acerca de la naturaleza (por favor vea mi carta del editor para más información). La colaboración de CHILDSPAN con la Asociación de Educación Medioambiental de Rhode Island (siglas en ingleses RIEEA) verdaderamente hizo que la conferencia fuera una de las conferencias más relajantes y disfrutables que haya habido! Anfitrionada por Save the Bay (Salve a la Bahía), esta conferencia Llaves a la Calidad no solo puso a muchos participantes en contacto directo con el mundo natural, sino también permitió que educadores medioambientales y educadores de la temprana edad se conectaran los unos a los otros y vieran que cerca están alineadas sus metas. En su totalidad, fue una experiencia gratificante para todos los involucrados, una que esperamos volver a tener en el futuro!

Los veo la próxima estación para más informes!



## **Reseñas de Literatura Infantil: La Naturaleza**

**Por Melody Allen**

Franco, Betsy. *Bees, Snails, & Peacock Tails: Patterns & Shapes... Naturally (Abejas, Caracoles, & Colas de Pavos Reales: Patrones y Figuras... Naturalmente)*. Ilustrado por Steve Jenkins. 40 pags. Simon & Schuster/Margaret K. McElderry, 2008.

Collages impresionantes revelan los muchos patrones y figuras ocultos en la naturaleza. Escuche estos poemas acerca de animales y observe detalladamente el arte para descubrir el patrón o figura que cada animal hace o crea. Términos tales como simetría pueden necesitar explicación, y otras palabras tales como merodeando por comida (foraging) serán disfrutadas por el sonido aunque no sean familiares. Como las arañas en sus telarañas que “se sientan en el centro para admirar su arte,” niños fascinados entre las edades de 4-8 empezarán a buscar figuras y patrones.

Capucilli, Alyssa Satin. *Pedro's Burro (El Burro de Pedro)*. Ilustrado por Pau Estrada. 32 pags. Harper Collins, 2008

Pedro y Papa salen para el mercado para encontrar un burro que pueda halar y cargar. Al final, un burro muy especial los encuentra a ellos, y juntos se dirigen hacia su hogar en las montañas. Un cuento simple y a la vez evocador para niños entre las edades de 3-6 años, ya sea que lo escuchen o que comiencen a leer por si solos.

Rylant, Cynthia. *Snow (Nieve)*. Ilustrado por Lauren Stringer. 40 pags. Harcourt, 2008.

Nieve, gloriosa nieve! Ya sea una tormenta con copos grandes y húmedos o ligera y fina, a esta pequeña niña le encanta jugar en la nieve con una amiga, mirarla con su abuela desde un hogar cálido, y ser sorprendida cuando una tormenta viene sigilosa mientras ella duerme. Los niños entre las edades de 5-9 compartirán sus propias historias de nieve después de escuchar esta.

Bishop, Nic. *Nic Bishop Frogs (Los Sapos de Nic Bishop)*. 48 pags. Scholastic Nonfiction, 2008.

Un sapo rojo? Un sapo transparente? un sapo que vuela como planeador? Todos estos y más están representados en sorprendentes fotografías en primer plano con información de las características físicas y hábitos de los sapos. El autor habla acerca del reto de tomar fotografías de un sapo atrapando una oruga. El viajó a charcas y a una selva tropical y crió sapos en la casa. Niños entre las edades de 5-9 solo necesitan abrir este libro para un vistazo poco común de estos comunes anfibios.

Nivola, Claire A. *Planting the Trees of Kenya: The Story of Wangari Maathai (Plantando los Árboles de Kenya: La Historia de Wangari Maathai)*. 32 pags. Farrar Straus, and Giroux (BYR), 2008.

Una mujer extrañaba los árboles que una vez rodearan la comunidad donde vivía y se dió cuenta del impacto que su pérdida tenía en la creciente pobreza de su país. Ella comenzó a plantar árboles una planta de semillero a la vez. De esas plantas de semilleros crecieron no solo árboles sino también un movimiento de conservación para regresar sustentables bosques a este país africano. Ella mostró como una persona puede hacer una diferencia en el mundo, y sus esfuerzos fueron reconocidos con un premio Nobel de la paz. Niños entre las edades de 5-9 a quienes les importa el medio ambiente encontrarán inspiración.



## Reseña de Recurso Profesional

Por Karen Lambe

Louv, Richard. (edición 2008). *Last Child in the Woods: Saving Our Children from Nature-Deficit Disorder (El Último Niño en el Bosque: Salvando a Nuestro Niños del Trastorno de Deficiencia de la Naturaleza)*. Chapel Hill, NC: Algonquin Books (Libros Algonquin).

Nosotros los maestros tenemos un desafío: Que harán los Niños Hoy? Mientras consideramos la respuesta, nosotros pensamos en el horario establecido o en lo que hacemos normalmente a esta o esa hora del día. Pensamos en nuestro currículo, cuales son las prioridades, las habilidades que deseamos ayudar a desarrollar. Se acerca un examen de evaluación para el cual debieramos estar preparando a los niños? Nosotros sabemos que el salón de clases es un elemento importante en como un niño aprende. Sin embargo, cuando pensamos en el ambiente natural, al aire libre, pensamos en **este** como otro poderoso ambiente de aprendizaje?

El libro *Last Child in the Woods: Saving Our Children from Nature-Deficit Disorder (El Último Niño en el Bosque: Salvando a Nuestro Niños del Trastorno de Deficiencia de la Naturaleza)* de Richard Louv nos ofrece unas ideas fascinantes para considerar como educadores, padres, y creadores de reglas. El describe sus 10 años de viaje alrededor del país reuniendo miles de entrevistas con investigadores de desarrollo infantil, ecologistas, padres, niños, científicos, y líderes religiosos que lo llevaron a la conclusión que los niños nacidos en los años 60s (baby boomers) fueron probablemente la última generación que le fué permitido explorar y aprender libremente en la naturaleza. Los niños nacidos después del 1980 raramente escuchan las palabras “Ve a jugar afuera.” Con algunas pocas excepciones, su mundo es un mundo lleno de actividades planeadas, tanto durante como después de clases, donde ocurre poca o ninguna experiencia directa con el mundo natural.

Creciendo en los años 1940s y 50s en el sur de California, yo recuerdo pasando afuera **la mayoría** del tiempo que estaba fuera de la escuela, recreando las historias de vaqueros

que veíamos los sábados en el cine, construyendo fuertes, y cazando lagartijas. Nos subíamos a los árboles, recogíamos naranjas, y teníamos—y resolvíamos—conflictos de manera regular sin intervención adulta.

Sería tonto desear los “viejos tiempos.” Hay muchos cambios en la sociedad que han tomado lugar desde entonces. Pero Louv nos hace una petición fuerte a cada uno de nosotros a que reflexionemos en lo que estar al aire libre significó para nosotros, y a pensar cuanto se podrían beneficiar los niños de hoy regresando a la naturaleza silvestre. El cita investigaciones actuales que demuestran que cuando los niños tienen experiencias prácticas con las naturalezas—aunque simplemente sea en el lote de hierbas malas al final de la calle—ellos cosechan beneficios. Investigadores citan disminución en niveles de ADHD, menos incidentes de ansiedad y depresión, auto estima mejorada, desarrollo cerebral aumentado, niveles más altos de curiosidad y creatividad, y un sentido de conexión con la comunidad y el medio ambiente.

Louv le dedica la segunda mitad de su libro a explorar donde escuelas, tanto en los Estados Unidos como en el extranjero, estén buscando maneras que puedan usar la comunidad ecologica que los rodea como su salón de clases, frecuentemente con resultados asombrosamente exitosos, incluyendo mejores calificaciones en los exámenes. El expone razones claras para nutrir la actitud de administración ambiental de los juvenes en la escuela al igual que afuera.

*Last Child in the Woods... (El Último Niño en el Bosque...)* es un libro inspirador, uno que despertará en cada uno de nosotros viejos y apreciados recuerdos, y nos anima a hacer nuestra parte para sanar el lazo entre los niños y la Tierra.



## **Información de Internet**

**Por Laura Mason Zeisler and Christopher D. Salaun**

Interesado en explorar más? Pruebe estos estimulantes websites:

- Children and Nature Network (Red de Niños y la Naturaleza): [www.childrenandnature.org](http://www.childrenandnature.org)  
“Estableciendo un Movimiento para Reconectar a los Niños y la Naturaleza”
- Centro EDC para la Educación de Ciencias: <http://cse.edc.org>  
“Mejorando la Educación de Ciencias desde PreK-12”
- Arbor Day Foundation (Fundación del Día del Árbol): [www.arborday.org/kids/working-forum.cfm%20](http://www.arborday.org/kids/working-forum.cfm%20)  
“Foro Trabajando en la Educación sobre la Naturaleza para Niños Pequeños”
- Suite 101: <http://kids-outdoor-activities.suite101.com>  
“Artículos y actividades que están basados en la naturaleza”